***Muïc 3:* PHAÄT NEÂU RA TAÙNH THAÁY RA NGOAØI CAÙC NGHÓA “THÒ” VAØ “PHI THÒ”**

**(“Thò” töùc laø caùi thaáy – “Phi thò” thì ra ngoaøi caùi thaáy)**

***Ñoaïn 1:* Nghi Taùnh Thaáy Hieän ÔÛ Tröôùc Maét**

***Chaùnh vaên:***

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

* Thöa Theá Toân! Neáu caùi thaáy ñoù, chaéc laø chaân taùnh cuûa con thì caùi chaân taùnh ñoù, hieän ôû tröôùc maét con, caùi thaáy ñoù ñaõ laø chaân taùnh cuûa con thì thaân taâm con hieän nay laïi laø vaät gì? Maø nay thaân taâm aáy thaät coù phaân bieät, coøn caùi thaáy kia thì khoâng phaân bieät rieâng thaân con. Neáu noù thaät laø taâm con, laøm cho con hieän nay coù thaáy, vaäy taùnh thaáy aáy ñaõ thaät laø con, coøn thaân naày khoâng phaûi con thì naøo khaùc gì Ñöùc Nhö Lai tröôùc kia ñaõ hoûi vaën: “Vaät thaáy ñöôïc Ta”. Xin Phaät ruû loøng ñaïi töø, chæ daïy cho choã chöa ngoä.
	+ ***Chuù thích:***

Ñoaïn naày, Toân giaû A-nan tuy nhaän ñöôïc taùnh thaáy laø chaân taùnh cuûa mình, nhöng laïi thaáy caùi taùnh thaáy ñoù thanh tònh saùng suoát, cuøng khaép moïi nôi, khoâng rieâng gì cho thaân mình. So laïi vôùi yù thöùc thì roõ raøng caùi yù thöùc gaén chaët vôùi thaân mình, coøn caùi taùnh thaáy kia, thì thaáy thaân mình cuõng nhö thaáy caûnh, khoâng rieâng tö gì vôùi caùi thaân caû. Toân giaû A-nan laàm nhaän caùi yù thöùc laøm taâm mình, caùi xaùc thòt laøm thaân mình, thì caùi taùnh thaáy kia, ñoái vôùi Toân giaû, laïi thaønh moät vaät ôû tröôùc maét, chæ khaùc moät ñieàu laø vaät ñoù laïi thaáy ñöôïc thaân theå cuûa Toân giaû, do ñoù Toân giaû xin Phaät giaûi thích ñieàu aáy.

***Ñoaïn 2:* Chæ Ra Khoâng Coù Caùi Gì Töùc Laø Caùi Thaáy**

***Chaùnh vaên:***

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

* Nay oâng noùi: Caùi thaáy ôû tröôùc maét oâng, nghóa aáy khoâng ñuùng. Neáu thaät ôû tröôùc maét oâng vaø oâng ñaõ nhaän thaáy ñöôïc thì caùi thaáy ñoù ñaõ coù choã ôû, khoâng phaûi laø khoâng chæ ra ñöôïc. Vaäy nay Ta cuøng oâng ngoài trong röøng Kyø-ñaø troâng khaép röøng, suoái, caùc ñieän, ñöôøng, treân ñeán maët trôøi, maët traêng, tröôùc maët laø soâng Haèng. Nay oâng haõy ôû tröôùc toøa sö töû Nhö Lai, giô tay chæ baøy trong caùc töôùng kia, choã raâm laø röøng, saùng laø maët trôøi, ngaên ngaïi laø vaùch, thoâng suoát laø hö khoâng, nhö theá cho ñeán coû caây, maûy muùn, tuy lôùn nhoû khaùc nhau, nhöng ñaõ coù hình thì khoâng caùi gì khoâng chæ ñích ra ñöôïc. Vaäy neáu caùi thaáy, hieän ôû tröôùc maét oâng thì

oâng haõy laáy tay chæ roõ ñích xaùc caùi gì laø caùi thaáy. A-nan! OÂng neân bieát, neáu nhö hö khoâng laø caùi thaáy, coøn caùi gì môùi laø hö khoâng, neáu vaät laø caùi thaáy, thì caùi gì môùi laø vaät. OÂng haõy chín chaén chia cheû trong muoân hieän töôïng, taùch ra caùi thaáy, chæ baøy cho Ta nhö caùc vaät kia, roõ raøng khoâng laàm laãn.

A-nan baïch:

* Nay con ôû giaûng ñöôøng naày, troâng xa ñeán soâng Haèng, treân ñeán maët trôøi, maët traêng, giô tay chæ ra, ñöa maét troâng ra, thì nhöõng caùi chæ ñöôïc ñeàu laø vaät, chöù khoâng phaûi caùi gì laø caùi thaáy. Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Phaät vöøa daïy, chaúng nhöõng haøng höõu laäu sô hoïc Thanh vaên nhö chuùng con, maø cho ñeán caùc vò Boà-taùt cuõng khoâng theå, ôû nôi hieän töôïng muoân vaät, chæ ra caùi thaáy, rôøi taát caû vaät, rieâng coù töï taùnh.

Phaät daïy:

* Ñuùng theá, ñuùng theá!
	+ ***Chuù thích:***

Phaät baûo Toân giaû A-nan: OÂng noùi taùnh thaáy hieän ôû tröôùc maét laø khoâng ñuùng söï thaät. Neáu caùi thaáy thaät ôû tröôùc maét, leõ ra phaûi chæ ñöôïc noù ôû choã naøo. Roài Phaät ñöa Toân giaû A-nan xem taát caû caùc söï vaät vaø baûo chæ ra trong aáy, caùi gì laø caùi thaáy. Toân giaû A-nan ñaõ khoâng chæ ra ñöôïc, vì neáu hö khoâng thaønh ra caùi thaáy, coøn caùi gì môùi laø hö khoâng. Neáu caùi caây thaønh ra caùi thaáy thì caùi gì môùi laø caùi caây? Toân giaû A-nan xem xeùt cuøng caùc söï vaät, chæ ra caùi gì thì cuõng ñeàu laø vaät chöù khoâng coù caùi gì töùc laø caùi thaáy.

***Ñoaïn 3:* Chæ Ra Khoâng Coù Caùi Gì Ra Ngoaøi Caùi Thaáy**

***Chaùnh vaên:***

Phaät laïi baûo Toân giaû A-nan:

* Nhö lôøi oâng noùi: Khoâng coù caùi thaáy, rôøi taát caû vaät, rieâng coù töï taùnh, thì trong taát caû caùc vaät ñaõ chæ ñöôïc, khoâng coù caùi gì laø caùi thaáy caû. Nay Ta laïi baûo oâng: OÂng cuøng Nhö Lai ngoài trong röøng Kyø-ñaø, laïi xem vöôøn röøng cho ñeán maët trôøi, maët traêng, nhieàu thöù hình töôïng khaùc nhau, trong ñoù chaéc khoâng coù caùi thaáy maø oâng coù theå chæ ra ñöôïc. Vaäy oâng haõy neâu roõ trong caùc vaät ñoù, coù caùi gì ra ngoaøi caùi thaáy?

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

* Thaät con thaáy khaép röøng Kyø-ñaø naày, khoâng bieát trong ñoù coù caùi gì ra ngoaøi caùi thaáy. Vì sao? Neáu caùi caây ra ngoaøi caùi thaáy thì sao laïi thaáy caây, coøn neáu caùi caây töùc laø caùi thaáy thì sao laïi laø caây, nhö theá cho ñeán neáu hö khoâng ra ngoaøi caùi thaáy, thì sao thaáy ñöôïc hö khoâng, coøn

neáu hö khoâng töùc laø caùi thaáy, thì sao laïi laø hö khoâng. Con laïi suy nghó, neâu roõ chín chaén trong muoân hình töôïng, thaät khoâng coù caùi gì ra ngoaøi caùi thaáy caû.

Phaät daïy:

* Ñuùng theá, ñuùng theá!
	+ ***Chuù thích:***

Phaät nghe Toân giaû A-nan thöa: Trong taát caû söï vaät coù theå thaáy ñöôïc, khoâng coù caùi gì töùc laø caùi thaáy, thì Phaät laïi baûo: OÂng haõy xem xeùt laïi caùc söï vaät, coù caùi gì ra ngoaøi caùi thaáy khoâng? Toân giaû A-nan xem xeùt kyõ löôõng vaø nhaän ñöôïc khoâng coù söï vaät naøo ra ngoaøi caùi thaáy, vì neáu coù söï vaät naøo ra ngoaøi caùi thaáy thì ñaõ khoâng theå thaáy ñöôïc. Phaät baûo: OÂng nhaän ñònh “Khoâng coù söï vaät gì töùc laø caùi thaáy vaø cuõng khoâng coù söï vaät gì ra ngoaøi caùi thaáy”, laø ñuùng söï thaät.

***Ñoaïn 4:* Boà-Taùt Vaên-Thuø Kính Xin Phaät Phaùt Minh Hai Thöù**

***Chaùnh vaên:***

Khi aáy, trong ñaïi chuùng, nhöõng vò chöa chöùng quaû voâ hoïc, nghe Phaät daïy nhö theá, môø mòt chaúng bieát nghóa aáy ñaàu ñuoâi theá naøo, neân ñoàng thôøi sôï haõi, khoâng giöõ ñöôïc taâm thanh tònh.

Ñöùc Nhö Lai bieát ñaïi chuùng taâm nieäm roái loaïn, sinh loøng thöông xoùt, an uûi A-nan vaø caû ñaïi chuùng:

* Caùc thieän nam! Baäc Phaùp vöông voâ thöôïng lôøi noùi chaân thaät, nhö taùnh chaân nhö maø noùi, khoâng löøa khoâng doái, khoâng phaûi nhö boán thöù luaän nghò caøn rôõ baát töû cuûa ñaùm Maït-giaø-leâ: OÂng haõy suy nghó cho chín chaén, chôù phuï loøng thöông meán cuûa Nhö Lai.

Luùc aáy, Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi thöông xoùt haøng töù chuùng, ôû trong ñaïi chuùng, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, chaép tay cung kính baïch Phaät:

* Thöa Theá Toân! Ñaïi chuùng naày khoâng ngoä ñöôïc choã Ñöùc Nhö Lai neâu roõ veà hai nghóa “thò” vaø “phi thò” nôi hai thöù “caùi thaáy” vaø “saéc khoâng”. Baïch Theá Toân! Neáu nhöõng hieän töôïng saéc khoâng nôi tieàn caûnh, töùc laø caùi thaáy, leõ ra khoâng theå thaáy ñöôïc, maø nay ñaïi chuùng khoâng roõ nghóa aáy do ñaâu neân môùi kinh sôï, chôù khoâng phaûi vì tröôùc ñaây caên thieän ít oûi, kính mong Ñöùc Nhö Lai thöông xoùt, phaùt minh cho roõ caùc vaät töôïng aáy vaø caùi thaáy aáy voán laø vaät gì, maø ôû trong ñoù laïi khoâng coù caùc nghóa “thò” vaø “phi thò”.
	+ ***Chuù thích:***

Ñaïi chuùng nghe Phaät daïy laø ñuùng, thì ñeàu kinh ngaïc, taâm nieäm

khoâng yeân tònh. Theo lyù leõ thoâng thöôøng thì phaûi coù thò coù phi, thò töùc laø caùi thaáy, coøn phi thò thì ra ngoaøi caùi thaáy, chöù sao laïi khoâng coù söï vaät naøo, töùc laø caùi thaáy vaø cuõng khoâng coù söï vaät naøo, ra ngoaøi caùi thaáy, neáu thò, phi khoâng raïch roøi thì naøo khaùc gì lyù luaän baát töû cuûa ñaùm Maït-giaø- leâ, baûo taát caû ñeàu cuõng coù cuõng khoâng, cuõng sinh cuõng dieät, cuõng phaûi cuõng traùi v.v… Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi thöông xoùt ñaïi chuùng chöa hieåu ñaïo lyù chaân nhö cuûa Phaät vöøa daïy, lieàn ñöùng daäy ñaûnh leã maø baïch Phaät: Ñaïi chuùng chöa ngoä ñöôïc choã Nhö Lai vöøa daïy, neân môùi sinh loøng sôï haõi, chöù khoâng phaûi vì caên thieän ít oûi, roài Boà-taùt xin Phaät phaùt minh ra hai thöù söï vaät (sôû kieán) vaø caùi thaáy (naêng kieán) voán laø vaät gì, neân trong ñoù laïi khoâng coù caùc nghóa thò vaø phi thò.

***Ñoaïn 5:* Chæ Ñích Taùnh Thaáy Khoâng Coù Caùc Nghóa “Thò” Vaø “Phi Thò”**

***Chaùnh vaên:***

Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø cuøng caû ñaïi chuùng:

* Möôøi phöông Nhö Lai vaø caùc vò Ñaïi Boà-taùt ôû trong Töï truï Tam- ma-ñòa, thì caùi “thaáy”, caùi “bò thaáy” vaø caùc töôûng töôùng hoa ñoám nôi hö khoâng voán khoâng coù gì. Caùi “thaáy” vaø “bò thaáy” ñoù voán laø taâm taùnh Boà-ñeà nhieäm maàu trong saïch, saùng suoát, laøm sao trong ñoù laïi coøn coù caùc nghóa “thò” vaø “phi thò”?

Vaên-thuø! Nay Ta hoûi oâng: Nhö oâng ñaây laø Vaên-thuø, nôi oâng laïi coù caùi töùc laø Vaên-thuø hay laø khoâng coù Vaên-thuø?

* Baïch Theá Toân! Ñuùng theá. Con ñaây thaät laø Vaên-thuø, nôi con khoâng coù caùi gì töùc laø Vaên-thuø. Vì sao? Vì neáu coù caùi aáy, thì thaønh ra hai Vaên-thuø, nhöng con hieän nay khoâng phaûi laø khoâng Vaên-thuø, trong ñoù thaät khoâng coù hai töôùng “thò” vaø “phi thò”.

Phaät baûo:

* Taùnh thaáy nhieäm maàu, saùng suoát vôùi caùc thöù saéc, khoâng cuõng nhö vaäy. Voán moät taâm taùnh Boà-ñeà voâ thöôïng, laàm nhaän laø saéc, khoâng cuøng vôùi nghe, thaáy, nhö duïi con maét, thaáy coù hai maët traêng, thì maët traêng naøo môùi thaät laø maët traêng, coøn maët traêng naøo laïi khoâng phaûi laø maët traêng. Vaên-thuø! Chæ coù moät maët traêng thaät, trong aáy töï khoâng coù caùi gì thaät laø maët traêng hay laø khoâng phaûi maët traêng. Vaäy neân hieän nay, caùc oâng phaùt minh ra caùc thöù xem thaáy vaø traàn caûnh, ñeàu goïi laø voïng töôûng, khoâng theå ôû trong ñoù chæ ra caùc nghóa “thò” vaø “phi thò”. Nhöng do taát caû ñeàu laø taâm taùnh nhieäm maàu saùng suoát neân coù theå laøm cho caùc oâng ra ngoaøi caùc nghóa “chæ ñöôïc” vaø “khoâng chæ ñöôïc”.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

***\* Chuù thích:***

Phaät daïy caùc Ñöùc Phaät vaø caùc vò Boà-taùt chöùng ñöôïc phaùp giôùi taùnh thì taát caû söï vaät, daàu taâm hay caûnh, daàu naêng kieán (chuû theå nhaän thaáy) hay sôû kieán (ñoái töôïng nhaän thaáy) ñeàu theo duyeân bieán hieän, khoâng coù töï taùnh. Baûn taùnh cuûa taát caû söï söï vaät vaät ñoù ñeàu laø phaùp giôùi taùnh, noùi moät caùch khaùc, ñeàu laø taâm taùnh, laøm sao trong ñoù, coøn caùi gì töùc laø caùi gì hay coù caùi gì ra ngoaøi caùi gì ñöôïc. Phaät laïi hoûi Boà-taùt Vaên-thuø: Nhö toaøn thaân cuûa Boà-taùt ñoù laø Vaên-thuø, vaäy trong aáy coù con maét, caùi muõi, ngoùn tay, caùi thaân gì töùc laø Vaên-thuø khoâng, hay khoâng coù Vaên- thuø. Boà-taùt Vaên-thuø ñaùp laïi: Toaøn thaân Boà-taùt thaät laø Vaên-thuø, vì neáu coù vaät aáy thì ñaõ thaønh ra hai Vaên-thuø, nhöng trong toaøn thaân Boà-taùt, cuõng khoâng coù caùi gì ra ngoaøi Vaên-thuø. Thaät laø khoâng coù caùc nghóa “thò” vaø “phi thò”.

Phaät lieàn keát luaän: Caùi thaáy naêng kieán vaø söï vaät sôû kieán ñeàu do taâm taùnh bieán hieän, chæ vì nhaän thöùc sai laàm, neân chia ra coù beân naêng kieán vaø beân sôû kieán, cuõng nhö duïi con maét, thaáy moät maët traêng thaønh hai thì coù maët traêng naøo töùc laø maët traêng vaø maët traêng naøo ra ngoaøi maët traêng ñaâu. Chæ coù moät maët traêng thaät, duïi maét neân thaáy hai, chæ coù moät taâm taùnh, vì voïng töôûng, nghóa laø vì nhaän thöùc sai laàm maø chia ra coù taâm coù caûnh, do ñoù, neân khoâng chæ ra ñöôïc caùi gì laø “thò” caùi gì laø “phi thò”. Nhöng cuõng chính vì phaùp giôùi taùnh cuûa töï taâm nhieäm maàu saùng suoát, duyeân khôûi ra taát caû, neân ngöôøi tu haønh môùi coù theå ra ngoaøi caùc nghóa chæ ñöôïc vaø khoâng chæ ñöôïc. Naêng sôû voán khoâng thaät coù, taâm taùnh tuyeät ñoái voán khoâng theå chæ ñöôïc. Phaät phöông tieän chæ daïy cho chuùng sinh tröïc nhaän taâm taùnh. Chuùng sinh neân suy xeùt choã Phaät muoán chæ, chöù khoâng neân caâu neä nôi danh töø maø boû maát taâm taùnh.

 -

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)